

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique B O D A N	Type S 40 R 66 - Caravelle	Bordereau type n° 5 6 2 0 - C
---	--	--------------------------------------	--

Caractéristiques **"TS 5620-C" et "S40R 66" sur plaquette à gauche sur support moteur.-"TS 5620" sur tube de direction.-"Caravelle" sur réservoir.-"30 km" au pied du cylindre**

Valable à partir du n° du cadre **20'000** n° du moteur **4'489'851**
 Constructeur du cadre **Maschinenfabrik Gränichen AG (CH)**
 Constructeur du moteur **FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)**
 Le n° du cadre se trouve **à l'avant sur tube de selle**
 Le n° du moteur se trouve **à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée**

Moteur: Marque **SACHS** Type **50-2 ML-CH** Emplacement **centre bas**
 Nombre de cylindres **1** Temps **2** Refroidissement **air (turbo)**
 Alésage **38 mm** Course **42 mm** Cylindrée **47 cm³**
 Puissance utile **0,8 DIN CV** au régime de **2'750 t/min** Carburant **essence**

Construction: Cadre **ouvert, en tubes d'acier, sans suspension ou av. fourche AV. av. silentblocs**
 Guidon réglable verticalement **70 mm** Selle réglable verticalement **+ 90 mm**
 Frein: roue avant **mécanique, à expansion interne, à câble** **SACHS V 90 VE**
 Frein: roue arrière **mécanique, à expansion interne, à rétropédalage** **SACHS HR 90 V**
 Roues: avant **jante métal léger** arrière **jante métal léger**
 Pneu: avant **23 x 2.00** Charge max. pneu: **90 kg**
 Pneu: arrière **23 x 2.00** Charge max. pneu: **90 kg**
 Pédalier **séparé** longueur des bielles du péd. **150 mm**
 Boîte de vitesses **mécanique** Nombre de vitesses **2**
 Embrayage **à double disque, commande par levier à gauche**
 Transmission **sur roue arrière, par chaîne**
rapport de démultiplication = 15 x 40 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'750	
	Charge utile	125		en	Largeur du guidon	630
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165			Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 90	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12423	2 W	Source de lumière volant	magnétique	6V/ 17 W
	Réfecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm'
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier	-		réservoir =	4 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10023				
	Silencieux d'aspiration	silencieux d'aspiration				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	65	dB à 26	km/h 4'400 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

- *) Moteur: Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
 - ***) Entraînement par chaîne: Pignon d'entraînement moteur avec clavetage cylindrique (types précédents à fixation conique). Pour assurer une meilleure capacité de grimpage en côte, un pignon de 14 dents est utilisé; ceci n'a aucune influence sur la vitesse maximum.
 - +) Les selles genre banquette ou coussinet ne peuvent être admises.
- Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 23.11.66.

Remplace B.T. CH 5620-C du 25.8.66

A partir du no du cadre 25.000, fourche AV av. silentblocs

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 25.8.66/10.2.69

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle	Bordereau-type n°		
Cyclomoteur	B O D A N	S 40 R 66 - Caravelle	1967	5 6 2 0 - C		
Caractéristiques "TS 5620-C" et "S40R 66" sur plaquette à gauche sur support moteur.- "TS 5620" sur tube de direction.-"Caravelle" sur réservoir.-"30 km" au pied du cylindre						
Valable à partir du n° du cadre	20'000	n° du moteur	4'489'851			
Constructeur du cadre	Maschinenfabrik Gränichen AG (CH)					
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)					
Le n° du cadre se trouve	à l'avant sur tube de selle					
Le n° du moteur se trouve	à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée					
Moteur: *)	Marque	SACHS	Type	50-2 ML-CH	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air (turbo)
	Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm³
	Puissance utile	0,8 DIN CV	au régime de	2'750 t/min	Carburant	essence
Construction:	Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension					
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement	+) 90 mm		
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble			SACHS V 90 VE	
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, à rétropédalage			SACHS HR 90 V	
	Roues: avant	jante métal léger		arrière	jante métal léger	
	Pneu: avant	23 x 2.00	Charge max. pneu:	90	kg	
	Pneu: arrière	23 x 2.00	Charge max. pneu:	90	kg	
	Pédalier	séparé (4,10 m)		Longueur des bielles du péd.	150 mm	
	Boîte de vitesses	mécanique		Nombre de vitesses	2	
	Embrayage	à double disque, commande par levier à gauche				
**)	Transmission	sur roue arrière, par chaîne				
		rapport de démultiplication = 15 x 40 dents				
		roue dentée arrière soudée au moyeu				

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'750	
	Charge utile	125		en	Largeur du guidon	630
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165		Hauteur	1'000	
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130	

Equipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 90	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12423	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier	-		réservoir=	4 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10023				
	Silencieux d'aspiration	silencieux d'aspiration				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	65	dB à 26	km/h 4'400 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Moteur: Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- ***) Entraînement par chaîne: Pignon d'entraînement moteur avec clavetage cylindrique (types précédents à fixation conique). Pour assurer une meilleure capacité de grimpage en côte, un pignon de 14 dents est utilisé; ceci n'a aucune influence sur la vitesse maximum.
- +) Les selles genre banquette ou coussinet ne peuvent être admises.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 23.11.66.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 25.8.66.

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	B O D A N	S 40 R 66 - Caravelle	1967	5 6 2 0 - C

Caractéristiques "TS 5620-C" et "S40R 66" sur plaquette à gauche sur support moteur.- "TS 5620" sur tube de direction.-"Caravelle" sur réservoir.-"30 km" au pied du cylindre

Valable à partir du n° du cadre 20'000 n° du moteur 4'489'851
 Constructeur du cadre Maschinenfabrik Gränichen AG (CH)
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)
 Le n° du cadre se trouve à l'avant sur tube de selle
 Le n° du moteur se trouve à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: *)

Marque	<u>SACHS</u>	Type	<u>50-2 ML-CH</u>	Emplacement	<u>centre bas</u>
Nombre de cylindres	<u>1</u>	Temps	<u>2</u>	Refroidissement	<u>air (turbo)</u>
Alésage	<u>38</u> mm	Course	<u>42</u> mm	Cylindrée	<u>47</u> cm ³
Puissance utile	<u>0,8 DIN CV</u>	au régime de	<u>2'750</u> t/min	Carburant	<u>essence</u>

Construction:

Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement +) 90 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble SACHS V 90 VE

Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage SACHS HR 90 V

Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger

Pneu: avant 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,10 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à double disque, commande par levier à gauche

**) Transmission sur roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 15 x 40 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'750	
	Charge utile	125		en	Largeur du guidon	630
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165		Hauteur	1'000	
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130	

Equipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 90	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12423	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Réfecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm'
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier	-		réservoir=	4 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10023				
	Silencieux d'aspiration	silencieux d'aspiration				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	65	dB à 26	4'400 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Moteur: Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- ***) Entraînement par chaîne: Pignon d'entraînement moteur avec clavetage cylindrique (types précédents à fixation conique). Pour assurer une meilleure capacité de grimpage en côte, un pignon de 14 dents est utilisé; ceci n'a aucune influence sur la vitesse maximum.
- +) Les selles genre banquette ou coussinet ne peuvent être admises.

Considéré comme cycloMOTEUR avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 23.11.66.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 25.8.66.